

**Mađarska-Budimpešta: Usluge oglašavanja i plasmana**  
**OJ S 151/2015 07/08/2015**  
**Obavijest o nadmetanju**  
**Usluge**

**Direktiva 2004/18/EZ**

**Odjeljak I: Javni naručitelj**

---

**I.1. Naziv i adrese**

Službeni naziv: Nemzeti Kommunikációs Hivatal

Nacionalni registracijski broj: AK22423

Poštanska adresa: Kossuth Lajos tér 2–4.

Mjesto: Budapest

Poštanski broj: 1055

Država: Mađarska

Osoba za kontakt: Közbeszerzési és Szakmai Felügyeleti Főosztály

E-pošta: [kozbeszerzes@nkoh.gov.hu](mailto:kozbeszerzes@nkoh.gov.hu)

Telefon: +36 18962486

Telefaks: +36 17950833

**Internetska(-e) adresa(-e):**

Glavna adresa javnog naručitelja: [www.nkoh.kormany.hu](http://www.nkoh.kormany.hu)

**Dodatne informacije dostupne su:**

Službeni naziv: VANIN Vezetési Tanácsadó Kft.

Poštanska adresa: Érmelléki u. 9. II/2.

Mjesto: Budapest

Poštanski broj: 1026

Država: Mađarska

Na pažnju (osoba za kontakt): Vanin Kft.

E-pošta: [vanin@vaninmc.com](mailto:vanin@vaninmc.com)

Telefon: +36 12251585

Telefaks: +36 12251585

**Dokumentacija za nadmetanje i dodatna dokumentacija (uključujući i dokumentaciju za natjecateljski dijalog i dinamički sustav nabave) dostupna je kod:**

Službeni naziv: VANIN Vezetési Tanácsadó Kft.

Poštanska adresa: Érmelléki u. 9. II/2.

Mjesto: Budapest

Poštanski broj: 1026

Država: Mađarska

Na pažnju (osoba za kontakt): Vanin Kft.

E-pošta: [vanin@vaninmc.com](mailto:vanin@vaninmc.com)

Telefon: +36 12251585

Telefaks: +36 12251585

**Ponude ili zahtjevi za sudjelovanje moraju se podnijeti:** Službeni naziv: VANIN Vezetési Tanácsadó Kft.

Poštanska adresa: Érmelléki u. 9. II/2.

Mjesto: Budapest

Poštanski broj: 1026

Država: Mađarska

Na pažnju (osoba za kontakt): Vanin Kft.

E-pošta: [vanin@vaninmc.com](mailto:vanin@vaninmc.com)

Telefon: +36 12251585

Telefaks: +36 12251585

## I.2. Vrsta javnog naručitelja

Državna ili federalna agencija/ured

## I.3. Glavna djelatnost

Opće javne usluge

## I.4. Nabava u ime drugih javnih naručitelja

Javni naručitelj nabavlja u ime drugih javnih naručitelja: da

Službeni naziv: Miniszterelnökség

Poštanska adresa: Pf. 6.

Mjesto: Budapest

Poštanski broj: 1359

Država: Mađarska

## Odjeljak II: Predmet nabave

---

### II.1. Opis

#### II.1.1. Naziv predmeta nabave koji je dodijelio javni naručitelj

Vállalkozási keretszerződés keretében az Európai Unió társfinanszírozásával (ÁROP, EKOP keretében) megvalósult és megvalósuló kormányablakok működésének bemutatására és népszerűsítésére vonatkozó kommunikációs kampány, médiavásárlással, kreatív tervezéssel valamint gyártással kapcsolatos feladatainak megtervezése és lebonyolítása.

#### II.1.2. Vrsta ugovora i mjesto izvršenja odnosno isporuke

Usluge

Kategorija usluge br. 13: Usluge oglašavanja

Glavna lokacija ili mjesto izvršenja: Magyarország egész területe.

NUTS kod HU1 Közép-Magyarország, HU2 Dunántúl, HU3 Alföld és Észak

#### II.1.3. Podaci o okvirnom sporazumu ili dinamičkom sustavu nabave

Ova obavijest (poziv) uključuje sklopavanje ugovora o javnoj nabavi

#### II.1.4. Podaci o okvirnom sporazumu

#### II.1.5. Kratak opis ugovora ili nabave(a)

Vállalkozási keretszerződés keretében az Európai Unió társfinanszírozásával (ÁROP, EKOP keretében) megvalósult és megvalósuló kormányablakok működésének bemutatására és népszerűsítésére vonatkozó kommunikációs kampány, médiavásárlással, kreatív tervezéssel valamint gyártással kapcsolatos feladatainak megtervezése és lebonyolítása.

#### II.1.6. CPV oznaka(-e)

79340000 Usluge oglašavanja i plasmana, 79416000 Usluge na području odnosa s javnošću, 79342200 Usluge reklamiranja, 79822500 Usluge grafičkog oblikovanja, 79821000 Usluge završne obrade u tiskanju

#### II.1.7. Podaci o Sporazumu o javnoj nabavi (GPA)

Nabava je obuhvaćena Sporazumom o javnoj nabavi: da

## **II.1.8. Grupe**

Ovaj ugovor podijeljen je na grupe: ne

## **II.1.9. Podaci o varijantama**

Varijante su dopuštene.: ne

## **II.2. Opseg nabave**

### **II.2.1. Ukupna količina ili opseg**

A feladat meghatározása:

Vállalkozási keretszerződés keretében az Európai Unió társfinanszírozásával (ÁROP, EKOP keretében) megvalósult és megvalósuló kormányablakok működésének bemutatására és népszerűsítésére vonatkozó kommunikációs kampány, médiavásárlással, kreatív tervezéssel valamint gyártással kapcsolatos feladatainak megtervezése és lebonyolítása bruttó 2 Mrd forint értékben.

Ajánlatkérő célja jelen közbeszerzés eredményeként az Európai Unió társfinanszírozásával (ÁROP, EKOP keretében) megvalósult és megvalósuló kormányablakok működésének bemutatására és népszerűsítésére vonatkozó integrált kommunikációs kampány megvalósítása, mely különböző kommunikációs eszközök alkalmazásával világos, következetes és maximális kommunikációs hatékonyság elérését biztosítja.

A szerződés keretjelleget az adja, hogy a keretösszegegen belül jelen ajánlatkérői elvárásokat részletesen ismertető Műszaki Leírásban szereplő feladatok keretjellegeűek, az érvényességi feltételeken belül, az összességében legelőnyösebb ajánlatot benyújtó ajánlattevő által kidolgozott kommunikációs kampány kerül megvalósítására azzal, hogy a kommunikációs kampány szerződésszerű teljesítése során a teljes keretösszeget fel kell használni.

Az Ajánlatkérőnél jelenleg is meglévő és használt kreatív elemeket teljesen vagy részben felhasználva (ezek a közbeszerzési kiegészítő iratokban, valamint az ajánlattételi dokumentációban csatolva található, a címében jelölve a kötelező elem), illetve meglévő kommunikációs irányvonalakat, különös tekintettel a kormányablakokra vonatkozó arculati kézikönyvben és a Széchenyi 2020 arculati kézikönyvben (jelen dokumentum 2-3.sz. mellékletei) foglaltakat figyelembe véve, de nagyrészt új elemeket is integrálva, komplex kommunikációs terv kidolgozása és menedzselése. A kreatív elemek lehetnek a kormányablakok eddigi kommunikációjához használt elemek. (A nem kötelező elemek, képi anyagok használatáról a szerződés teljesítése során az ajánlattevő ügynökség ajánlatkérő jóváhagyását követően önállóan dönthet.)

A kampány tervezéséhez, bonyolításához, kapcsolódó általános szempontok. A szerződés teljesítése során elvégzendő feladatok

A kampány során kiemelt szempont a médiafelületek használatának komplexitása, valamint azok egymást erősítő hatásának jelenléte.

A szerződés teljesítése során az ajánlattevőként szerződő félnek feladata, a feladatleírás (brief) alapján az integrált és komplex reklámügynökségi szolgáltatások megtervezése, kidolgozása, bonyolítása. Feladata továbbá a jelen kiírásban megfogalmazott keretösszegeből, az ehhez kapcsolódó időtartam alatt, a fent megjelölt kommunikációs célok mellett komplex és hatékony médiastratégiát alkotni. A hatékony médiastratégiát egy adott felülethez kapcsolódó legmagasabb elérés valamint az ehhez meghatározott legalacsonyabb ár alapján kell figyelembe venni. Az eléréshez kapcsolódó egyéb minőségi, tartalmi jellemzőket a Médiavásárlás költséghatékonysági táblázatban az ajánlattétel során, az ajánlat részeként kell bemutatni. Az ajánlattevőként szerződő fél az ajánlatában bemutatott Médiavásárlás költséghatékonysági táblázatban szereplők szerint köteles teljesíteni a szerződést.

A stratégiának tartalmaznia mind a „klasszikus” ATL, mind a „klasszikus” BTL médiafelületeket. Az ajánlatban be kell mutatni, hogy a saját stratégiai és taktikai tervek

hogyan erősítik a kampány vizuális, kreatív és egyéb tartalmi eleméit, valamint a kampány fő üzenetét. Az ajánlattevőként szerződő fél feladata az ajánlata alapján, a szerződés teljesítése során az időszakra komplex kommunikációs stratégia kidolgozása, feladata továbbá a média foglalása és levásárlása.

Célcsoport

A kampány célcsoportja 18+.

Az ATL és BTL felületek használatának elvárt aránya a szerződés teljesítése során

A teljes költség 60 %-a költendő médiavásárlásra. Mivel a kampány kommunikációs céljainak elérése edukációs elemek használatával valósítható meg a leghatékonyabban, ezért a BTL-felületeknek túlsúlyban kell lenniük a komplex kommunikációs stratégia részeként. Az ATL felületeknek felvezető és image-építő szerepe van. Az ATL és BTL felületek pontos arányára a javaslatlét a stratégia részeként ajánlattevő feladata (a Médiavásárlás költséghatékonysági táblázat kitöltési útmutatójában megadott keretek között).

Időzítés

Az ajánlattevőként szerződő fél feladata a teljesítéshez kapcsolódó időzítés kidolgozása. Az időzítésnek figyelembe kell venni és be kell mutatni minden olyan tervezett elemet, mely a tervezett kampánykezdés valamint kampányzárás közötti időszakban a teljesítéséhez kapcsolódó feladatként felmerül. A feladatok (a stratégia szerint meghatározva): előkészítés, gyártás, üzemeltetés, bonyolítás, riportolás. A feladatokat, azoknak kezdetétől a tervezett végéig kell bemutatni, a hozzá kapcsolódó időtartamokkal.

A szerződés teljesítése során elvárt konkrét feladatok típusai:

Integrált és komplex reklámügynökségi szolgáltatások

- a.) Média stratégia tervezése
- b.) Médiavásárlás
- c.) Kreatív koncepció kialakítása és grafikai tervezés
- d.) Online kommunikáció, összevont feladatok
- e.) Nyomtatott magazin tervezése és gyártása
- f.) Reklámfilm / film gyártás
- g.) Websorozat
- h.) Rendezvény szervezés
- i.) Időzítés
- j.) Táblázat kitöltése

Szerzői jogok

Az ajánlatlételi dokumentáció részeként csatolt szerződéstervezet szerint.

A szerződés teljesítése során elvárt konkrét feladatok típusai részletesen

Az ajánlattevőként szerződő fél feladatai

A) Média stratégia tervezése

Az ajánlattevőként szerződő fél feladata a szerződés teljesítése során a jelen kiírásban megfogalmazott keretösszegeből, az ehhez kapcsolódó időtartam alatt, a fent megjelölt kommunikációs célok figyelembe vétele mellett komplex és hatékony médiastratégiát alkotni. Az edukáció célja, a minél egyszerűbb eszközökkel, több alkalommal, a „könnyebb visszaidézhetőséget” szem előtt tartva, a kormányablakok szolgáltatásait bemutatni a célcsoportnak. A médiatervezésben a hivatkozott adatok (médiafelületenként különböző független, a szakma által elfogadott, auditált statisztikák, adatbázisok) forrását minden esetben meg kell jelölni.

B) Médiavásárlás

Az ajánlattevőként szerződő fél feladata a saját ajánlatában benyújtott és Ajánlatkérőként elfogadott stratégiáját maradéktalanul megvalósítani.

Az ajánlattevőként szerződő fél feladatai az alábbiak továbbá:

Az elektronikus médiában TV-ben:

- ATL – reklám spot kampány vásárlására.
- BTL – kampány keretében műsortámogatásra és tartalmi megjelenésekre (ide értve a nyereményjátékokat is).

A Rádióban:

- ATL – Rádióban spot
- BTL – műsor / rovattámogatás, nyereményjáték és tartalom

A sajtóban:

- ATL – fizetett hirdetés
- BTL – PR, rovattámogatás

Az Interneten

- ATL – Internet / online kampány / banner kampány
- BTL – Egyéb – tartalomgyártás, web sorozat

Rendezvény sorozat / roadshow

C) Kreatív koncepció kialakítása és grafikai tervezés

A keretszerződés teljesítésével az ajánlatkérő fél elvárja, hogy a kreatív koncepció vizuális elemei harmonizáljanak a már meglévő vizuális elem/elemek vezér motívumával, ezen felül a kampány új elemeinek, gesztusrendszerének tovább kell mélyítenie az üzenetet.

Az elengedhetetlen vizuális elem: a kormányablak logotípiája, (nemzeti színű keret:

kormányablak), a kormányablakokra vonatkozó arculati kézikönyv és a Széchenyi 2020 arculati kézikönyvvel összhangban.. Az elengedhetetlen vizuális elem mellé opcionálisan kapcsolható egy új, a logotípiához kapcsolt vagy abba integrált új részelem, vagy szlogen.

D) Online kommunikáció, összevont feladatok:

Az ajánlattevőként szerződő félnek ki kell dolgoznia azt az online stratégiát/koncepciót, melynek minimum elemei a web oldal, blog, Facebook kampány, Google keresőkampány, YouTube csatorna, online sorozat/web sorozat – illetve az ehhez szükséges tartalomelőállítási feladatok ellátása. A web oldal a kampány ideje alatt illetve plusz 3 hónapig lehet elérhető. Célja a kampány elemeinek, fő üzeneteinek kommunikálása, az internet használó közönséget mélyebben bevonni a kommunikációba.

A kampány tervezése és vásárlása során minden megjelenés részletes statisztikával rendelkezzen: egyedi látogató szám, megjelenésszám.

Az ajánlattevőnek el kell készítenie és üzemeltetnie kell a kampányhoz tartozó weboldalt, valamint az online stratégiában szereplő minden elemet. A web oldal tartalmának és funkcióinak segítenie kell az edukációra vonatkozó szempontokat.

E) Nyomtatott magazin:

Az ajánlattevőként szerződő fél által, az ajánlatban javasolt 24 oldalas magazin előállítás, gyártása és terjesztése a kampányidőszak alatt. A magazinnak az ajánlattevőként szerződő fél által javasolt elérést kell erősítenie és támogatnia a kreatív megjelenésével illetve egyéb tartalmi elemeivel. A magazinhoz kapcsolódó tartalomelőállítás során, az ajánlattevő félnek figyelembe kell venni a tartalom kötelezően beépíteni kívánt elemeit, melyet minimum a magazin felületeinek 80 %-án kell elhelyeznie. Javaslatot kell tennie a „kötelező tartalmi elemein” kívül, a magazin felületeinek egyéb, 20 %-ban megjelenő tartalmára.

A magazin terjesztése:

Kormányablakokban, rendezvény helyszínein, alternatív – az ajánlattevőként szerződő fél által meghatározott – terjesztési csatornák.

A magazin paraméterei:

Nyomás/kivitelezés: Ofszet nyomás

Példányszám: 1. 000. 000 példány

Újság méret: 210 x 297 mm ( A/4 álló )

Terjedelem összesen: 24+0 old.

Nyomtatás: 4+4 szín

Újság anyaga: Ofset 90 gramm

Kötészet: tűzve

A magazinnak, a kampány közönségéhez való eljuttatásáról az ajánlattevőként szerződő félnek a kampányidőszak lezárultával beszámolót kell készítenie. A beszámolóban a helyszíneket illetve az ott kiosztott vagy elhelyezett példányok számát kell igazolni.

#### F) Reklámfilm / film gyártás

Az ajánlattevőként szerződő fél feladata 3 darab 45 másodperces reklámfilm teljes kreatív koncepciójának kidolgozása valamint komplex megvalósítása.

A reklámfilmek gyártását a megismert szinopszis, majd a jóváhagyott storyboardok és egyéb, Ajánlatkérőként szerződő fél (Megrendelő) által jóváhagyott tartalmi, technikai szempontok után lehet megkezdeni, de mindenképp úgy, hogy az első reklámfilm adásba helyezésének időzítése ne befolyásolja negatívan a kampány elfogadott időzítését. Az elfogadott forgatókönyvek után legyártott epizódokat, az ajánlatkérő 3 napon belül kommentálhatja és küldheti vissza esetlegesen plusz utómunkára különös tekintettel a szöveges és képi tartalomra. A javasolt változtatásokat a gyártó 3 napon belül köteles javítani és újabb elfogadásra visszaküldeni. Az epizódok gyártásának az ütemezésére az ajánlattevőként szerződő fél javaslatot tesz, majd azok alapján elkészíti a sorozatot. A legyártott epizódokhoz esetlegesen kapcsolódó szerzői vagy felhasználói jogokból származó fizetési kötelezettség a gyártót terheli.

A reklámfilm lehet forgatott klasszikus reklámfilm vagy 2D vagy 3D animáció, ezen belül „infografika” vagy „text animáció”. Az ajánlattevőként szerződő fél az előzetes ajánlatában megjelenített film elkészítését vállalja annak megismert tartalmi tematikája, költségvetése, szakmai minősége és időzítése mellett. A filmek storyboard-jának, forgatókönyvének leadása mellett ki kell fejteni az aktuális felületen hogyan kívánja a célcsoportot elérni a tervezett filmekkel.

#### G) Web sorozat

Az ajánlattevőként szerződő félnek meg kell terveznie és le kell gyártania valamint a médiastratégia szerint el kell helyeznie egy 30 részes, minimum 3, maximum 5 perces epizódokból álló web sorozatot online felületen. A web sorozat tartalmi (szöveges, képi) megjelenésének a kampány céljaival teljes összhangban kell lennie.

Az ajánlattevőként szerződő félnek ki kell dolgoznia sorozat koncepcióját, gyártási tervét, valamint az online felületen történő elhelyezés ütemezését. Az egyes epizódok tartalmának elfogadása az elfogadott kreatív koncepció után az epizódok forgatókönyvének elfogadásával történik. Az elfogadott forgatókönyvek után legyártott epizódokat, az ajánlatkérő 3 napon belül kommentálhatja és küldheti vissza esetlegesen plusz utómunkára különös tekintettel a szöveges és képi tartalomra. A javasolt változtatásokat a gyártó 3 napon belül köteles javítani és újabb elfogadásra visszaküldeni. Az epizódok gyártásának az ütemezésére az ajánlattevőként szerződő fél javaslatot tesz, majd azok alapján elkészíti a sorozatot. A legyártott epizódokhoz esetlegesen kapcsolódó szerzői vagy felhasználói jogokból származó fizetési kötelezettség a gyártót terheli. A filmek storyboard-jának, forgatókönyvének leadása mellett ki kell fejteni az aktuális felületen melyik célcsoportot és hogyan kívánjuk elérni tervezett filmekkel.

#### H) Rendezvényszervezés

Az ajánlattevőként szerződő félnek ki kell dolgoznia, majd meg kell valósítania azt a rendezvénysorozatra vonatkozó kampánytervet, mely a többi kommunikációval párhuzamosan haladva fizikailag is képes elérni az állampolgárokat befogadó, aktív-interaktív környezetet teremtve. Mindezek mellett be kell nyújtania az események lebonyolítására vonatkozó tervét, különös tekintettel az időzítésre valamint a hatékony elérésre. A rendezvénysorozat 40 helyszínen kerül megrendezésre, kapcsolódva a briefben megjelenő kampány elemi céljaihoz. A rendezvénysorozat elsődleges célja az edukáció, nagy elérés. A helyszínek biztosítása,

teljes szervezési feladatai az ajánlattevőként szerződő fél feladata és költsége.  
A részletes műszaki leírást és a szakmai ajánlattal kapcsolatos előírásokat az ajánlattételi szakaszban kiadandó Ajánlattételi dokumentáció tartalmazza.  
Procijenjeni troškovi bez PDV-a: 1 574 803 150 HUF

## **II.2.2. Podaci o opcijama**

Opcije: ne

## **II.2.3. Podaci o obnavljanjima**

Ovaj ugovor podlozan je obnavljanju: ne

## **II.3. Trajanje ugovora ili rok izvršenja**

Početak 15.9.2015. Završetak 15.11.2015

## **Odjeljak III: Pravni, gospodarski, financijski i tehnički podaci**

---

### **III.1. Uvjeti povezani s ugovorom**

#### **III.1.1. Tražena jamstva**

Előzetes tájékoztatás az ajánlattételi szakaszban szereplő szerződéstervezet szerint a Kötbérek alkalmazásáról, attól függetlenül, hogy az a Ptk. alapján nem minősül szerződést biztosító mellékkötelezettségnek.

A Ptk. 6:186. § (1) bek. alapján a kötelezett pénz fizetésére kötelezheti magát arra az esetre, ha olyan okból, amelyért felelős, megszegi a szerződést.

Késedelmi kötbér:

Ajánlattevőként szerződő fél köteles a teljesítés tekintetében a szerződésben, vagy Ajánlatkérőként szerződő fél által meghatározott határidők betartására. Ajánlattevőként szerződő fél késedelmi kötbér fizetésére köteles abban az esetben, ha a szerződésben meghatározott kötelezettségeit olyan okból, amelyért felelős, késedelmesen teljesíti. A késedelmi kötbér alapja a késedelmes teljesítéssel érintett nettó vállalkozói díj(rész). A késedelmi kötbér mértéke naptári naponként 1 %, maximuma a kötbéralap 20 %-a. A késedelmi kötbér a késedelembe esés időpontjától a tényleges szerződés szerű teljesítés elismerésének időpontjáig terjedő időszakra esedékes.

A húsz naptári napot meghaladó késedelem esetén Ajánlatkérőként szerződő fél jogosult – érdekmúlás bizonyítása nélkül – elállni, illetve amennyiben az elállás már nem lehetséges, a szerződést azonnali hatállyal felmondani és meghiúsulási kötbért érvényesíteni Ajánlattevőként szerződő féllel szemben. Ajánlatkérőként szerződő fél jogosult érvényesíteni a kötbért meghaladó kárát, valamint a Ajánlattevőként szerződő fél szerződésszegéséből eredő egyéb kárigényeit is.

Hibásteljesítési kötbér:

Az Ajánlattevőként szerződő fél a szerződést hibásan teljesíti, amennyiben a szerződésben meghatározott egyes feladatokat hiányosan, nem a szerződésben előírt módon vagy nem megfelelő szakmai színvonalon teljesít, vagy egyébként megszegi a szerződésben vagy annak mellékleteiben foglalt feltételeket. A megfelelő szakmai színvonal alatt a szerződésben – és a hozzá kapcsolódó mellékleteiben előírt műszaki, szakmai követelmények, illetve szerződéses rendelkezés hiányában, a szakmai gyakorlatnak megfelelő, általánosan elvárható követelmények teljesítését kell érteni.

Ajánlattevőként szerződő fél hibásteljesítési kötbér fizetésére köteles abban az esetben, ha olyan okból, amelyért felelős, hibásan teljesít és Ajánlatkérőként szerződő fél kijavítást vagy újbóli elvégzést igényel. A hibás teljesítési kötbér alapja a hibás teljesítéssel érintett nettó vállalkozói díj(rész). A hibás teljesítési kötbér mértéke – mindaddig, amíg Ajánlattevőként

szerződő fél a szerződés szerű teljesítésnek nem tesz eleget – naptári naponként 1 %, maximuma a kötbéralap 20 %-a. A hibás teljesítési kötbér a tényleges szerződés szerű teljesítés elismerésének időpontjáig terjedő időszakra esedékes.

Amennyiben Ajánlattevőként szerződő fél a hiba kijavításának, ajánlatkérőként szerződő fél kérése ellenére húsz naptári napon belül nem tesz eleget, Ajánlatkérőként szerződő fél jogosult – érdekmúlás bizonyítása nélkül – elállni, illetve amennyiben az elállás már nem lehetséges, a szerződést azonnali hatállyal felmondani és megghiúsulási kötbért érvényesíteni Ajánlattevőként szerződő féllel szemben. Ajánlatkérőként szerződő fél jogosult érvényesíteni a kötbért meghaladó kárát, valamint a Ajánlattevőként szerződő fél szerződés szegéséből eredő egyéb kárigényeit is.

Megghiúsulási kötbér:

A szerződés Ajánlattevőként szerződő fél érdekkörében felmerülő megghiúsulása esetén Ajánlattevőként szerződő fél megghiúsulási kötbért köteles fizetni Ajánlatkérőként szerződő félnek. A megghiúsulási kötbér alapja a teljes nettó vállalkozói díj. A megghiúsulási kötbér mértéke a teljes nettó vállalkozói díjának 20 %-a. Ajánlatkérőként szerződő fél megghiúsulás esetében is jogosult érvényesíteni a kötbért meghaladó kárát, valamint a Vállalkozó szerződés szegéséből eredő egyéb kárigényeit is.

Ajánlatkérőként szerződő fél a kötbér igényét írásban köteles közölni Ajánlattevőként szerződő féllel, külön megjelölve annak jogalapját és összegét. Amennyiben az Ajánlattevőként szerződő fél az írásbeli felszólítás kézhezvételétől számított 3 munkanap alatt magát nem menti ki (érdemi indoklással és azt alátámasztó bizonyítékokkal), akkor a kötbérkövetelést, mint elismert követelést kell nyilvántartani, és Ajánlatkérőként szerződő fél a kötbér összegét az esedékes vállalkozói díjba jogosult beszámítani, amennyiben a Kbt. 130. § (6) bekezdésében foglalt feltételek fennállnak.

Ajánlatkérőként szerződő fél jogosult a szerződés azonnali hatályú felmondására, ha a Ajánlattevőként szerződő fél a Ajánlatkérőként szerződő fél írásbeli felszólítására, a Ajánlatkérőként szerződő fél által kifogásolt vagy hiányolt cselekményeket nem orvosolja vagy pótolja a megadott és közösen elfogadott határidőn belül, vagy eléri a fentiekben meghatározott kötbérmaximumok értékét, illetve Ajánlattevőként szerződő fél ismételt szerződés szegést követ el.

A szerződést biztosító mellékkötelezettségek részletes szabályait a kiegészítő irat részét képező szerződés tervezet elnevezésű dokumentum tartalmazza.

Tekintettel arra, hogy a Szakmai Ajánlat a szerződés elválaszthatatlan részét képezi, az abban ajánlattevő által vállalt feladatok nem-/hibás-/ késedelmes teljesítéséhez jelen pontban ismertetett jogkövetkezmények fűződnek.

### **III.1.2. Glavni uvjeti financiranja i načini plaćanja i/ili uputa na odgovarajuće odredbe koje to reguliraju**

Az ajánlattétel, a szerződés és a kifizetések pénzneme a magyar forint.

Megrendelő a szerződés alapján szerződés szerű teljesítést követően a számla ellenértékét az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36./A. § rendelkezéseinek, a Kbt. 130. § (1) és (5)-(6) bekezdések szerint és a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 6:130. § (1)-(2) bekezdésében előírtaknak megfelelően a számla Megrendelő általi kézhezvételének napját követő 30 napon belül átutalással egyenlíti ki.

A pénzügyi fedezetet ajánlatkérő a következő fejezetből biztosítja: XIX. fejezet (VOP 2.1.3-2009-0001). A forrás támogatási intenzitása 100 %, a számlák kifizetése szállítói finanszírozással történik.

Ajánlatkérő előleget nem biztosít, figyelemmel a 4/2011 (I.28.) Korm. rendelet 116.§ (8) bekezdésére.

Az Ajánlattevőként szerződő felet a feladatok szerződés szerű és határidőre történő hiba-és

hiánymentes teljesítéséért vállalkozói díj illeti meg a szerződés elválaszthatatlan részét képező, szakmai ajánlat szerint. Ajánlattevő részszámla kibocsátására jogosult. Részteljesítés alatt Ajánlatkérő az ajánlattételi szakaszban átadandó dokumentáció részét képező szerződéstervezetben az egyes rész-és végszámlákhoz meghatározott feladatokat és feltételeket érti.

Az Ajánlattevőként szerződő fél (rész)teljesítések szerinti számla kibocsátásra a 2. sz. mellékletben szereplő Szakmai Ajánlat Médiavásárlás költséghatékonysági táblázat és a Rendezvényszervezés költséghatékonysági táblázat alapján jogosult.

Kifizetésre vonatkozó további jogszabályok:

— 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (Ávr.),

— Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény.

— Adózás rendjéről szóló törvény (2003. évi XCII. törvény) Art 36/A. §

— 4/2011. (I. 28.) Korm. rendelet a 2007-2013 programozási időszakban az Európai Regionális Fejlesztési Alapból, az Európai Szociális Alapból és a Kohéziós Alapból származó támogatások felhasználásának rendjéről;

— 547/2013. (XII. 30.) Korm. rendelet az egységes működési kézikönyvről;

— 2007. évi CXXVII. törvény az általános forgalmi adóról.

— A Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény.

Fizetési késedelem esetén a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 6:155. § (1) bekezdése szerinti késedelmi kamat érvényes.

Az ajánlattétel, a kifizetés (elszámolás) és a szerződéskötés pénzneme: Forint (HUF).

Részletes fizetési feltételeket az ajánlattételi szakaszban átadandó dokumentáció részét képező szerződéstervezet fogja tartalmazni.

### **III.1.3. Pravni oblik koji će se poslije odabira zahtijevati od zajednice gospodarskih subjekata**

Ajánlatkérő nem teszi lehetővé a Kbt. 27. § (2) bekezdése alapján projektársaság létrehozását, valamint projektársaság létrehozását önálló ajánlattevők esetén sem teszi lehetővé, továbbá Ajánlatkérő nem követeli meg gazdálkodó szervezet létrehozását.

### **III.1.4. Uvjeti izvršenja ugovora**

Izvršenje ugovora podliježe posebnim uvjetima: ne

## **III.2. Uvjeti sudjelovanja**

### **III.2.1. Sposobnost obavljanja profesionalne djelatnosti, uključujući zahtjeve koji se odnose na opis u strukovne ili obrtne registre**

Popis i kratki opis uvjeta: I. Az eljárásban nem lehet részvételre jelentkező, közös részvételre jelentkező, alvállalkozó vagy nem vehet részt az alkalmasság igazolásában olyan gazdasági szereplő, akivel szemben a Kbt. 56. § (1) bekezdésében foglalt kizáró okok fennállnak.

II. Az eljárásban nem lehet részvételre jelentkező, közös részvételre jelentkező az a gazdasági szereplő, akivel/amellyel szemben a Kbt. 56. § (2) bek. szerinti kizáró okok fennállnak.

Ajánlatkérőnek ki kell zárnia az eljárásból azt a részvételre jelentkezőt, akivel, illetőleg akinek az alvállalkozójával vagy az általa alkalmasságának igazolására igénybe vett más szervezettel szemben a Kbt. 56. § (1) bekezdésében, illetve akivel szemben a Kbt. 56. § (1)-(2) bekezdésében foglalt kizáró okok a közbeszerzési eljárás során következnek be, figyelemmel a Kbt. 75. § (1) bekezdés b) pontjára.

Megkövetelt igazolási mód:

Részvételre jelentkezőnek, közös részvételre jelentkezőnek (közös részvételre jelentkezés esetén minden részvételre jelentkezőnek külön-külön) a közbeszerzési eljárásokban az alkalmasság és a kizáró okok igazolásának, valamint a közbeszerzési műszaki leírás

meghatározásának módjáról szóló 310/2011. (XII. 23.) Korm. rendelet 2-8. §-ai valamint a 10-11. §-ai szerint az ajánlatában kell igazolnia, illetve nyilatkoznia, hogy nem tartozik a Kbt. 56. § (1)-(2) bek-ben foglalt kizáró okok hatálya alá.

Részvételre jelentkezőnek (közös részvételre jelentkezőnek) a Kbt. 58. § (3) bekezdése alapján ajánlatában írásban kell nyilatkoznia arról, hogy a szerződés teljesítéséhez nem vesz igénybe a Kbt. 56. § (1) bekezdés szerinti kizáró okok hatálya alá eső alvállalkozót, valamint az általa alkalmasságának igazolására igénybe vett más szervezet nem tartozik a Kbt. 56. § (1) bekezdés szerinti kizáró okok hatálya alá.

A kizáró okok tekintetében becsatolt nyilatkozatoknak, igazolásoknak a jelen felhívás feladásának napjánál nem régebbi keltezésűnek kell lenniük.

Ajánlatkérő felhívja a részvételre jelentkezők figyelmét a Közbeszerzési Hatóság útmutatójára a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény 56. §-ában, valamint a közbeszerzési eljárásokban az alkalmasság és a kizáró okok igazolásának, valamint a közbeszerzési műszaki leírás meghatározásának módjáról szóló 310/2011. (XII. 23.) Korm. rendelet 2-3. §-ában hivatkozott igazolásokról, nyilatkozatokról, nyilvántartásokról és adatokról a Magyarországon letelepedett gazdasági szereplők vonatkozásában (K.É. 2014. évi 57. szám, 16.5.2014.), valamint a közbeszerzési eljárás során benyújtandó, kizáró okokkal kapcsolatos igazolásokról, nyilatkozatokról, nyilvántartásokról és adatokról az Európai Unióban és az Európai Gazdasági Térségben letelepedett gazdasági szereplők vonatkozásában (K.É. 2012. évi 61. szám, 1.6.2012.). Tájékoztatjuk a részvételre jelentkezőket, hogy a Közbeszerzési Döntőbizottság 1/2014 (VI.27.) számú összkollégiumi állásfoglalást adott ki, melyet a Közbeszerzési Hatóság 22.7.2014 dátummal a honlapján közzétett.

### **III.2.2. Ekonomiska i finansijska sponobnost**

Popis i kratki opis uvjeta: Az alkalmasság megítéléséhez szükséges adatok és a megkövetelt igazolási mód:

P/1.: a Kbt. 55. § (1) bekezdés d) pont és a 310/2011. Korm. rendelet 14. § (1) bek. (b) pont alapján a részvételi felhívás feladását megelőző 3 (három) lezárt üzleti év számviteli jogszabályok szerinti beszámolójának releváns részét (eredménykimutatás) egyszerű másolatban, amennyiben azok adatai nem találhatóak meg a [www.e-beszamolo.kim.gov.hu](http://www.e-beszamolo.kim.gov.hu) honlapon.

Amennyiben az adatok megtalálhatóak a fent említett honlapon, ajánlatkérő a Kbt. 36. § (5) bekezdés, illetve a 310/2011. Korm. rend. 14. § (1) b) pontja alapján a pénzügyi alkalmasságot maga ellenőrzi, a beszámolók csatolása nem szükséges.

Amennyiben a részvételre jelentkező azért nem rendelkezik ezen időszakra vonatkozó beszámolóval, mert az időszak kezdete után kezdte meg működését, az ajánlatához a 310/2011. (XII. 23.) Korm. rend. 14. § (2) bek. szerint a közbeszerzés tárgya (médiavásárlás, kreatív tervezési-gyártási feladatok) szerinti árbevételéről szóló cégszerűen aláírt nyilatkozatot köteles ajánlatához csatolni. Ebben az esetben az ajánlattevő működésének ideje alatt a közbeszerzés tárgyából származó (médiavásárlás és/vagy kreatív tervezési-gyártási feladatok) – általános forgalmi adó nélkül számított – árbevételének el kell érnie az ajánlatkérő által a felhívásban meghatározott értéket.

P/2.: cégszerűen aláírt nyilatkozatot a részvételi felhívás feladását megelőző három üzleti év (a vizsgált időszak kezdete után létrejött gazdasági szereplők esetében a működése ideje alatt, a részvételi felhívás feladásáig elért) közbeszerzés tárgyából (médiavásárlás és/vagy kreatív tervezési-gyártási feladatok) származó nettó árbevételéről évenkénti bontásban. Ha a részvételre jelentkező a 310/2011. (XII. 23.) Korm. rendelet 14. § (1) bekezdésének b) vagy c) pontja szerinti irattal azért nem rendelkezik, mert olyan jogi formában működik, amely tekintetében a beszámoló, illetve árbevételről szóló nyilatkozat benyújtása nem lehetséges, az e pontokkal kapcsolatban előírt alkalmassági követelmény és igazolási mód helyett bármely,

az ajánlatkérő által megfelelőnek tekintett egyéb nyilatkozattal, vagy dokumentummal igazolhatja pénzügyi és gazdasági alkalmasságát. A részvételre jelentkező kiegészítő tájékoztatás kérése során köteles alátámasztani, hogy olyan jogi formában működik, amely tekintetében a beszámoló, illetve árbevételről szóló nyilatkozat benyújtása nem lehetséges és tájékoztatást kérni az e pontokkal kapcsolatban előírt alkalmassági követelmény és igazolási mód helyett az alkalmasság igazolásának ajánlatkérő által elfogadott módjáról.

A P1)-P.2.) pontban meghatározott követelménynek a közös részvételre jelentkezők együttesen is megfelelhetnek. Az NFM-NFÜ (ME)-KH-EUTAF közös álláspontja értelmében a 310/2011. (XII. 23) Kor. rendelet 14.§ (1) bekezdésének a), b) pontja szerinti alkalmassági követelmények esetében az együttes megfelelés akként értelmezhető, hogy a közös ajánlattevők (részvételre jelentkezők) legalább egyikének teljes mértékben meg kell felelnie az adott követelménynek, tekintettel arra, hogy a hivatkozott pénzügyi-gazdasági alkalmassági feltételek személyhez kötötten értelmezhetők.

Az együttes megfelelés értelmezésére vonatkozó elvek abban az esetben is irányadóak, ha az előírt alkalmassági követelménynek a részvételre jelentkező más szervezet kapacitására támaszkodva kíván megfelelni.

A részvételre jelentkező az alkalmasság igazolása során a Kbt. 55. § (5) bekezdése alapján bármely más szervezet (vagy személy) kapacitására támaszkodva is megfelelhetnek a közöttük fennálló kapcsolat jogi jellegétől függetlenül. Ebben az esetben meg kell jelölni az ajánlatban ezt a szervezetet és a részvételi felhívás vonatkozó pontjának megjelölésével azon alkalmassági követelményt (követelményeket), melynek igazolása érdekében részvételre jelentkező ezen szervezet erőforrására (is) támaszkodik. A kapacitásait rendelkezésre bocsátó szervezet az előírt igazolási módokkal azonos módon köteles igazolni az adott alkalmassági feltételnek történő megfelelést, továbbá köteles nyilatkozni, hogy a szerződés teljesítéséhez szükséges erőforrások rendelkezésre állnak majd a szerződés teljesítésének időtartama alatt. Amennyiben részvételre jelentkező az alkalmasság igazolásához (a Kbt. 55. § (6) bekezdése alapján) más szervezet kapacitására támaszkodva kíván megfelelni, akkor a Kbt. 55. § (5) bekezdése szerinti rendelkezésre állást igazoló dokumentum(ka)t kell csatolni, továbbá köteles csatolni az ebben a pontban meghatározottak szerint az alkalmassági előírás(ok)nak való megfelelést igazoló dokumentumokat is.

Az alkalmasság igazolása során a Kbt. 55. § (6) bekezdés szerint más szervezet kapacitására a következő esetekben támaszkodhat:

- a) ha az alkalmasság igazolásakor bemutatott, más szervezet által rendelkezésre bocsátott erőforrásokat a keretszerződés teljesítése során ténylegesen igénybe fogja venni és ennek módjáról nyilatkozik, ilyen nyilatkozatnak tekintendő az is, ha a szervezet alvállalkozóként megjelölésre került, vagy
- b) ha az alkalmassági követelmény korábbi szolgáltatások teljesítésére vonatkozik, az részvételre jelentkező nyilatkozik arról, hogy milyen módon vonja be a teljesítés során azt a szervezetet, amelynek adatait az alkalmasság igazolásához felhasználja, amely lehetővé teszi e más szervezet szakmai tapasztalatának felhasználását a keretszerződés teljesítése során, vagy
- c) a gazdasági és pénzügyi alkalmasság igazolása során – az a) pontban foglalt esetektől eltérően – akkor is, ha az adott alkalmassági követelmények nem a teljesítéskor ténylegesen rendelkezésre bocsátható erőforrásokra vonatkoznak. Ebben az esetben az a szervezet, amelynek adatait a részvételre jelentkező az alkalmasság igazolásához felhasználja, a Ptk. 6: 419. §-ában foglaltak szerint kezesként felel az ajánlatkérőt az ajánlattevő teljesítésének elmaradásával vagy hibás teljesítésével összefüggésben ért kár megtérítéséért.

Az alkalmasság igazolása tekintetében a Kbt. 55. § (4)-(6) bekezdései, valamint a 310/2011. (XII.23.) Korm.rendelet 14. § (5) bekezdés rendelkezései alkalmazandóak.

Najniža(-e) razina(-e) sposobnosti koja se zahtijeva (koje se zahtijevaju): Részvételre jelentkező (közös részvételre jelentkező) alkalmatlan, ha az alább meghatározott feltételek közül bármelyik fennáll:

P/1.: a Kbt. 310/2011. (XII. 23.) Korm. rendelet 14. § (1) bek. b) pontjára figyelemmel a részvételi felhívás feladását megelőző 3 (három) lezárt üzleti év közül a mérleg szerinti eredménye egynél több évben negatív volt,

Azon gazdasági szereplő, amely a vizsgált időszak kezdete után kezdte meg működését, alkalmatlan, ha nem rendelkezik a működésének ideje alatt, az eljárást megindító felhívás feladásának napjáig összesen legalább nettó 1 000 000 000 HUF közbeszerzés tárgya (médiavásárlás év/vagy kreatív tervezési-gyártási feladatok) szerinti árbevétellel

P.2.: a 310/2011. (XII. 23.) Korm. rend. 14. § (1) bek. c) pontjára figyelemmel nem rendelkezik részvételi felhívás feladását megelőző három üzleti évben összesen legalább nettó 1 000 000 000 HUF közbeszerzés tárgya (médiavásárlás és/vagy kreatív tervezési-gyártási feladatok) szerinti árbevétellel, attól függően, hogy részvételre jelentkező mikor jött létre, illetve mikor kezdte meg működését, amennyiben ezek az adatok rendelkezésre állnak.

### III.2.3. Tehnička i stručna sposobnost

Popis i kratki opis uvjeta:

A jelentkezéshez csatolni kell a részvételre jelentkezőre (közös részvételre jelentkezőre) vonatkozóan:

M/1.:A 310/2011. (XII.23.) Korm. rendelet 15. § (3) bekezdés a) pontja alapján a jelen részvételi felhívás feladásától visszafelé számított 3 (három) év (36 hónap) legjelentősebb szolgáltatásainak (referencia) ismertetését, valamint igazolását adott esetben a 310/2011. (XII. 23.) Korm. rendelet 16.§ (1) bek szerint.

A referenciaigazolásnak/nyilatkozatnak minimálisan tartalmaznia kell:

- a szerződést teljesítő szervezet (részvételre jelentkező/az igénybe venni kívánt alvállalkozó /a Kbt. 55. § (5) bekezdése szerinti szervezet) nevét, címét (székhelyét),
- a teljesítés időtartamát (kezdés/befejezés időpontja év/hó/nap pontossággal),
- a szerződést kötő másik fél megnevezését, címét (székhelyét), kapcsolattartója nevének, e-mail elérhetőségének, telefonszámának megjelölését,
- a szerződés szerinti teljesített szolgáltatások megnevezését, az elvégzett releváns munkák (szolgáltatás tárgyának) felsorolását,
- a szerződés szerinti ellenszolgáltatás összegét, közös részvételre jelentkezők esetén a saját teljesítés értékét

— nyilatkozat arról, hogy a teljesítés az előírásoknak és a szerződésnek megfelelően történt-e. Az alkalmassággal kapcsolatban ismertetendő adatokat olyan pontossággal kérjük megadni, hogy abból a jelen felhívásban meghatározott alkalmasság egyértelműen megállapítható legyen. A műszaki- szakmai alkalmasság igazolására a 310/2011 (XII.23.) Korm. rendelet 16. § (1)-(2) bekezdés az irányadó.

Ha a nyertes közös ajánlattevőként teljesített szolgáltatás megrendelésére vonatkozó referencia igazolás, vagy nyilatkozat nem állítható ki az egyes ajánlattevők által teljesített szolgáltatások elkülönítésével, úgy az ajánlatkérő a referencia igazolást, vagy nyilatkozatot bármelyik, a teljesítésben részt vett ajánlattevő részéről az ismertetett szolgáltatás egésze tekintetében köteles elfogadni, feltéve, hogy a teljesítés a közös ajánlattevők egyetemleges felelősségvállalása mellett történt, és az igazolást benyújtó ajánlattevő által végzett teljesítés aránya elérte a 15 %-ot. (310/2011. (XII. 23.) Korm. rendelet 16. § (6) bekezdés).

Ajánlatkérő felhívja részvételre jelentkezők figyelmét arra, hogy amennyiben a szerződést kötő másik fél a Kbt. 6.§ (1) bekezdésének a)-c) pontja szerinti szervezet, illetve nem magyarországi szervezetek esetében olyan szervezet, amely a 2004/18/EK (2014/24/EK) európai parlamenti és tanácsi irányelv alapján ajánlatkérőnek minősül, az általa kiadott vagy

aláírt igazolást kell csatolni a 310/2011. (XII. 23.) Korm. rend. 16. § (1) bekezdés a) pontja szerint. Ha azonban a szerződést kötő másik fél az előző mondatban foglaltakhoz képest egyéb szervezet, az általa adott igazolást vagy részvételre jelentkező, illetve az alkalmasság igazolásában részt vevő más szervezet nyilatkozatát kell csatolni.

A csatolt nyilatkozatból / igazolásból derüljenek ki egyértelműen az előírt alkalmassági minimumkövetelmények. A cégszerű nyilatkozatban szükséges feltüntetni, hogy ajánlattevő az egyes referenciákat melyik alkalmassági minimum-követelmény tekintetében kívánja felhasználni.

M/2.: A Kbt. 55. § (1) bekezdésének a) pontja és a 310/2011. (XII. 23.) Korm. rendelet 15. § (3) bekezdésének d) pontja alapján azoknak a szakembereknek (szervezeteknek) – különösen a minőség-ellenőrzésért felelősöknek- a megnevezése, végzettségük, képzettségük, szakmai tapasztalatuk ismertetése, a szakmai gyakorlatot igazoló, az adott szakember által aláírt szakmai önéletrajz egyszerű másolati példányának csatolásával, akiket be kíván vonni a teljesítésbe. A szakemberek bemutatása során a végzettséget és/vagy képzettséget és a szakmai tapasztalatot alátámasztó saját kezűleg aláírt önéletrajzot, a szakemberek végzettségét és/vagy képzettségét igazoló dokumentumokat kell benyújtani.

A teljesítésbe bevonni kívánt szakemberek által saját kezűleg aláírt olyan részletezettségű szakmai önéletrajzokat kérünk csatolni, amelyből az alkalmassági követelményeknek való megfelelés egyértelműen megállapítható. Az önéletrajznak tartalmaznia kell az adott szakember gyakorlata megítélése szempontjából lényeges adatokat, így különösen a betöltött munkakör ismertetését, az adott szakember által a hivatkozott munkakörben ellátott feladat, tevékenység ismertetését, a tevékenység kezdő és befejező idejét (év, hónap), valamint a részvételi jelentkezés időpontjában annak a személynek/szervezetnek a megjelölését, akivel /amellyel az adott szakember munkaviszonyban vagy foglalkoztatásra irányuló egyéb jogviszonyban áll.

A részvételre jelentkezésnek tartalmaznia kell az adott szakember saját kezűleg aláírt önéletrajzát és a szakember saját kezűleg aláírt rendelkezésre állási nyilatkozatát, melyben nyilatkozik, hogy tárgyi közbeszerzési eljárásban az alkalmasság minimumkövetelménye(i) szerinti adott (konkrétan megjelölt) pozícióban a szerződés teljesítése alatt rendelkezésre fog állni.

Ajánlatkérő a gyakorlati idő meglétét az önéletrajz alapján ellenőrzi. Ajánlatkérő felhívja részvételre jelentkezők figyelmét, hogy az időben párhuzamos gyakorlati idők csak egyszer számítanak bele az adott szakember gyakorlati idejébe.

Részvételre jelentkezők külön íven szövegezett cégszerűen aláírt nyilatkozatot kötelesek a részvételi jelentkezésükbe csatolni arról, hogy a részvételi jelentkezésükben megjelölt szakembereket mely pozícióra kívánják bevonni.

Amennyiben a Kbt. 36. § (5) bekezdése szerinti nyilvántartás a Közbeszerzési Hatóság útmutatójában nem szerepel, úgy részvételre jelentkezőnek vagy az alkalmasság igazolásában részt vevő szervezetnek a közbeszerzési eljárásban meg kell jelölnie az érintett nyilvántartást a Kbt. 36. § (6) bekezdése alapján.

A részvételre jelentkező az alkalmasság igazolása során a Kbt. 55. § (5) bekezdése szerint más szervezet kapacitására a Kbt. 55. § (6) bekezdés a) és b) pontjában meghatározott esetekben támaszkodhat.

Az alkalmasság igazolása tekintetében a Kbt. 55. § (4)-(6) bekezdései, valamint a 310/2011. (XII.23.) Korm.rendelet 15. §, 16. § és 17. § (1) bekezdés rendelkezései alkalmazandóak.

Najniža(-e) razina(-e) sposobnosti koja se zahtijeva (koje se zahtijevaju):

Részvételre jelentkező (közös részvételre jelentkező) alkalmatlan, ha nem rendelkezik:

M/1.: A 310/2011. (XII. 23.) Korm. rend. 15. § (3) bek. a) pontjára figyelemmel a részvételi felhívás feladását megelőző 3 (három) évben (36 hónapban) összesen

a) legalább 1 db, integrált kommunikációs kampányhoz kapcsolódó médiavásárlási feladatok

ellátására vonatkozó referenciával, amelyek ellenértéke eléri vagy meghaladta a nettó 300 000 000 HUF-ot;

b) legalább 1 db, minimum 10 állomásos rendezvénysorozat vagy 10 különböző helyszínen megtartott rendezvény megszervezésére irányuló rendezvényszervezésre vonatkozó referenciával;

c) legalább 1 db reklámkampány tervezésére és lebonyolítására vonatkozó referenciával, amelyben a Below The Line eszközök alkalmazásának értéke elérte a nettó 10 000 000 HUF-ot;

d) legalább 1 db legalább 10 000 példányban megjelenő legalább 15 oldal terjedelmű kiadvány tartalom-előállítására és szerkesztésre, irányuló referenciával.

Egy referenciával több alkalmassági feltétel is teljesíthető, abban az esetben, ha a bemutatott referencia megfelel a fent előírt alkalmassági előírásoknak.

M/2.: a 310/2011. (XII. 23.) Korm. rend 15. § (3) bek. d) pontjára figyelemmel a szerződés teljesítésébe bevonni kívánt szakemberei között legalább az alábbi szakemberekkel:

a) legalább 1 fő art directorral, aki legalább 5 (öt) éves szakmai tapasztalattal rendelkezik és legalább 2 db kampányban vett részt art directorként.

b) legalább 1 fő rendezvényszervezővel, aki legalább 3 (három) éves rendezvényszervezői szakmai tapasztalattal rendelkezik és rendezvényszervezőként közreműködött egy, maximum 3 hónapos időintervallum alatt lezajló, minimum 10 helyszínes rendezvénysorozat vagy 10 különböző helyszínen megtartott rendezvény megszervezésében;

c) legalább 1 fő, felsőfokú végzettséggel rendelkező kreatív szakemberrel, aki minimum 5 éves szakmai tapasztalattal rendelkezik és részt vett legalább 3 db közszolgálati vagy/és kereskedelmi televízióban bemutatott reklámfilm gyártásában.

d) legalább 1 fő account szakemberrel, aki minimum 3 éves ügyfélkapcsolati szakmai tapasztalattal rendelkezik és ilyen minőségében részt vett legalább 1 db kampányban.

A bevonni kívánt szakemberek tekintetében ugyanaz a szakember több alkalmassági feltétel teljesítésében is részt vehet.

#### **III.2.4. Podaci o rezerviranim ugovorima**

#### **III.3. Posebni uvjeti za ugovore o javnim uslugama**

##### **III.3.1. Podaci o određenoj struci**

Izvršenje usluge rezervirano je za određenu struku: ne

##### **III.3.2. Podaci o osoblju odgovornom za izvršenje ugovora**

Obveza navođenja imena i stručnih kvalifikacija osoblja zaduženog za izvršenje ugovora: ne

### **Odjeljak IV: Postupak**

---

#### **IV.1. Vrsta postupka**

##### **IV.1.1. Vrsta postupka**

Ograničeni zbog žurnosti

Razlozi za korištenje postupka zbog žurnosti: A 2007-2013 közötti fejlesztési időszakban több helyszínen integrált kormányzati ügyfélszolgálat (kormányablak) megvalósítására került sor, melyhez kapcsolódik további feladatként a kormányablakok kihasználtságának és az együttműködés hatékonyságának növelése, valamint az állampolgárok részére megismerhetővé tétele. Egy ilyen kampány alkalmas arra, hogy a Kormány bemutassa, hogy egy valóban szolgáltató államigazgatási rendszer jön létre Magyarországon, ahol az ügyintézés technikai feltételrendszere és a humán állománya egyaránt alkalmas arra, hogy valós segítsége legyen az állampolgároknak az ügyintézés során.

A Kormány a 1014/2015 (I. 22.) Korm. határozatában (továbbiakban Korm. határozat) feladatként határozta meg, hogy a 2007-2013 közötti programozási időszak operatív programjainak zárása során törekedni kell a költségvetési kockázat kizárására, illetve minimalizálására, valamint az uniós projektek eredményes és 100 %-os forrásfelhasználása mellett azok lezárására. A 2007-2013-as időszakban rendelkezésre álló technikai segítségnyújtási uniós keretet (kommunikációs költségek) 2015. év végéig van lehetőség felhasználni. Mindezek figyelembevételével a fent leírt cél elérésére irányuló közbeszerzési eljárás keretében megvalósítandó komplex kommunikációs kampány – tekintettel annak véghatáridejére, mely 2015. november 15. – végrehajtására, csak a gyorsított eljárás nyújt lehetőséget.

#### **IV.1.2. Podaci o ograničenju broja natjecatelja koji će biti pozvani**

#### **IV.1.3. Podaci o smanjenju broja rješenja ili ponuda tijekom pregovaranja ili dijaloga**

### **IV.2. Kriteriji za dodjelu**

#### **IV.2.1. Kriteriji za dodjelu**

Ekonomski najpovoljnija ponuda u odnosu na Niže navedeni kriteriji

1. A médiavásárlás költséghatékonysága (HUF/fő). Ponder 25
2. A médiaterv teljes kontaktusszáma (db). Ponder 20
3. Ügynökségi munkadíj (HUF). Ponder 20
4. A nyomtatott magazin egy példányára jutó vállalási ár (HUF/db). Ponder 15
5. Produkciós hatékonyság (%). Ponder 10
6. A rendezvény-lebonyolítás költséghatékonysága (HUF/fő). Ponder 10

#### **IV.2.2. Podaci o elektroničkoj dražbi**

Provodit će se elektronička dražba: ne

### **IV.3. Administrativni podaci**

#### **IV.3.1. Evidencijski broj koji je dodijelio javni naručitelj**

#### **IV.3.2. Prethodna objava povezana s ovim postupkom**

ne

#### **IV.3.3. Uvjeti za preuzimanje dokumentacije za nadmetanje i dodatne dokumentacije ili opisne dokumentacije**

Rok za dostavu zahtjeva za dokumentaciju ili za pristup dokumentaciji: 14.8.2015 - 11:00

Dokumentacija se naplaćuje: ne

#### **IV.3.4. Rok za dostavu ponuda ili zahtjeva za sudjelovanje**

14.8.2015 - 11:00

#### **IV.3.5. Procijenjeni datum slanja poziva na dostavu ponuda ili na sudjelovanje odabranim natjecateljima**

#### **IV.3.6. Jezici na kojima se mogu dostaviti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje**

mađarski.

#### **IV.3.7. Minimalni rok valjanosti ponude**

#### **IV.3.8. Uvjeti za otvaranje ponuda**

### **Odjeljak VI: Dopunski podaci**

## VI.1. Podaci o obnavljanjima

Ova nabava će se ponavljati.: ne

## VI.2. Podaci o fondovima Europske unije

Nabava je povezana s projektom i/ili programom koji se financira iz fondova Europske unije: da  
Broj ili uputa na projekt: VOP 2.1.3.-2009-0001.

## VI.3. Dodatni podaci

1./ A dokumentáció és a kiegészítő iratok, vagy ismertető rendelkezésre bocsátásával kapcsolatos további információk:

A Kbt. 52. § (2) bekezdése szerint a kiegészítő iratot bármely érdekelt gazdasági szereplő térítésmentesen átveheti.

A részvételi jelentkezés benyújtásával kapcsolatos további információkat a kiegészítő irat tartalmazza. A részvételre jelentkezőnek a részvételi felhívásban, illetőleg a kiegészítő iratban meghatározott tartalmi és formai követelményeknek megfelelően kell részvételre jelentkezését elkészítenie és benyújtania a Kbt. 60. § (1) bekezdése alapján. Amennyiben a részvételi felhívás és kiegészítő irat között eltérés mutatkozik, a Kbt. 45. § (6) bekezdésében foglaltak az irányadóak. A kiegészítő irat átvehető személyesen, vagy meghatalmazott útján CD-n vagy DVD-n elektronikus formátumban a VANIN Kft. címen (1026 Budapest, Érmelléki u. 9. II/2.) a [vanin@vaninmc.com](mailto:vanin@vaninmc.com) email címre előzetesen küldött kérelem ellenében: hétfő-péntek: 9:00–12:00 óra közötti időpontokban a részvételi határidő lejártának napján 9:00–11:00 óráig. A kiegészítő iratot a Kbt. 50. § (3) bek.-ben előírtak figyelembevételével jelentkező kérelmére postai úton, illetve elektronikusan is megküldjük. A kiegészítő iratot részvételi jelentkezésenként legalább egy részvételre jelentkezőnek (közös részvételre jelentkezés benyújtása esetén a közös részvételre jelentkezők valamelyikének) vagy a megnevezett alvállalkozónak át kell vennie.

A kiegészítő irat átadásához/megküldéséhez az Ajánlatkérő elektronikus úton történő visszaigazolását követően a következő adatok megadása szükséges: legalább a részvételre jelentkező cég megnevezését, székhelyét, a kapcsolattartó személy nevét, a kapcsolattartásra vonatkozó postacímét, faxszámát, e-mail címét. Ajánlatkérő a kiegészítő iratot teljes terjedelemben elektronikus úton – igény esetén postai úton is – (nem szerkeszthető (PDF) formátumban és a nyilatkozat mintákat, Excel ártáblázatokat szerkeszthető formátumban CD-n vagy DVD-én) egyaránt a részvételre jelentkezők rendelkezésére bocsátja. A kiegészítő irat terjedelme miatt faxon történő megküldés nem lehetséges. Elektronikus úton történő megküldés esetén Ajánlatkérő akkor tekinti átvettnek a kiegészítő iratot, ha részvételre jelentkező visszaigazolja, hogy a megküldött kiegészítő irat tartalmát teljes terjedelemben meg tudja ismerni.

A kiegészítő irat átvételi kérelemben kérjük feltüntetni az eljárás rövid megnevezését: „Vállalkozási keretszerződés keretében az Európai Unió társfinanszírozásával (ÁROP, EKOP keretében) megvalósult és megvalósuló kormányablakok működésének bemutatására és népszerűsítésére vonatkozó kommunikációs kampány, médiavásárlással, kreatív tervezéssel valamint gyártással kapcsolatos feladatainak megtervezése és lebonyolítása” A kiegészítő irat másra nem ruházható át, nyilvánosságra nem hozható és nem publikálható. Az ajánlatkérő felhívja a részvételre jelentkezők figyelmét, hogy biztosítja a kiegészítő iratba való betekintést, munkanapokon 9:00–12:00 óra között, a részvételi határidő lejártának napján 9:00–11:00 óráig a VANIN Kft. címen (1026 Budapest, Érmelléki u. 9. II/2.) előzetes bejelentkezést és ajánlatkérői visszaigazolást követően. Ajánlatkérő a betekintésről jegyzőkönyvet készít. Az eljárásban való részvétel feltétele a kiegészítő irat átvétele.

A részvételi jelentkezések felbontásának feltételei

Dátum: 14/08/2015 (nap/hónap/év)

Időpont: 11:00

Hely: VANIN Kft. 1026 Budapest, Érmelléki u. 9. II/2. tárgyaló.

További információk a jogosultakról és a bontási eljárásról: Irányadó a Kbt. 62. § (1) bekezdése.

A részvételre jelentkezések felbontásakor ismertetésre kerül a részvételre jelentkezők neve, címe. [Kbt. 62. § (5)]

A részvételre jelentkezések bontásán jelen csak az ajánlatkérő, a részvételre jelentkező, valamint az általuk meghívott személyek, továbbá – a közbeszerzéshez támogatásban részesülő ajánlatkérő esetében – a külön jogszabályban meghatározott szervek képviselői, valamint személyek lehetnek jelen és az ott jelenlévő betekinthez a felolvasólapba. [Kbt. 62. § (6)]

2./ Az ajánlatok értékelésének módszere:

Az ajánlatkérő előzetesen tájékoztatja részvételre jelentkezőket, hogy az ajánlattételi szakaszban az alábbi értékelési szempontokat kívánja alkalmazni.

1. A médiavásárlás költséghatékonysága (HUF/fő) – súlyszám: 25
2. A médiaterv teljes kontaktusszáma (db) – súlyszám: 20
3. Ügynökségi munkadíj (HUF) – súlyszám: 20
4. A nyomtatott magazin egy példányára jutó vállalási ár (HUF/db) – súlyszám: 15
5. Produkciós hatékonyság (%) – súlyszám: 10
6. A rendezvény-lebonyolítás költséghatékonysága (HUF/fő) – súlyszám: 10

Az összességében legelőnyösebb ajánlat kiválasztásának értékelési szempontja esetén az ajánlatok részszerpontok szerinti tartalmi elemeinek értékelése során adható pontszám alsó és felső határa: Az ajánlatok részszerpontok szerinti tartalmi elemeinek értékelése során adható pontszám (amely minden részszerpont esetében azonos) alsó határa: 1, felső határa: 10.

3./ Az összességében legelőnyösebb ajánlat kiválasztásának értékelési szempontja esetén a módszer(módszerek) ismertetése, amellyel az ajánlatkérő megadja a ponthatárok közötti pontszámot:

A pontszámok (a módszer alkalmazását követően a súlyszámmal való felszorozást megelőzően) minimum 1 és maximum 10.

Ajánlatkérő a számítás során kettő tizedesjegyre kerekít a matematikai kerekítés szabályai szerint.

A pontkiosztás módszere:

1. részszerpont – A médiavásárlás költséghatékonysága (HUF/fő) – tekintetében: relatív, fordított arányosítás
2. részszerpont – A médiaterv teljes kontaktusszáma (db) – tekintetében: relatív, egyenes arányosítás
3. részszerpont – Ügynökségi munkadíj (HUF) – tekintetében: relatív, fordított arányosítás
4. részszerpont – A nyomtatott magazin egy példányára jutó vállalási ár (HUF/db) – tekintetében: relatív, fordított arányosítás
5. részszerpont – Produkciós hatékonyság (%) – tekintetében: relatív, egyenes arányosítás
6. részszerpont – A rendezvény-lebonyolítás költséghatékonysága (HUF/fő) – tekintetében: relatív, fordított arányosítás

Az ajánlattevőknek az egyes részszerpontok szerinti értékeléshez a dokumentációban részletezettek szerinti szakmai ajánlatot kell benyújtaniuk, melyek szakmai szempontok alapján értékelhető tényezők alapján kerülnek értékelésre. Az értékelési módszer részletes ismertetését a dokumentáció tartalmazza.

Az egyes részszerpontoknál elért pontszám a megadott súlyszámokkal súlyozásra, majd összesítésre kerülnek.

4./ A III.2.2) P/1, P/2 és a III.2.3) M/1, M/2 szerinti feltételek és ezek előírt igazolási módja a

minősített ajánlattevők hivatalos jegyzékébe történő felvétel feltételét képező minősítési szempontokhoz képest szigorúbbak

igen

Igen válasz esetén azon alkalmassági követelmények (III.2.2. és III.2.3. pont) megjelölése, amelyek a minősített ajánlattevők hivatalos jegyzékébe történő felvétel feltételét képező minősítési szempontokhoz képest szigorúbbak:

A 310/2011. (XII.23.) Korm. rendelet 20. § (4) bekezdése szerint Ajánlatkérő előírja, hogy a minősített ajánlattevők jegyzékében szereplő részvételre jelentkezőnek is a jelen felhívásban meghatározott gazdasági és pénzügyi, valamint a műszaki, illetve szakmai alkalmassági követelmények szerint kell alkalmasságát igazolnia, tekintettel arra, hogy a jelen felhívásban a részvételre jelentkező valamennyi gazdasági és pénzügyi, valamint valamennyi műszaki, illetve szakmai alkalmasságának feltételeit (a felhívás III.2.2.) pontjában, valamint a III.2.3) pontjában) szigorúbban állapította meg a minősített ajánlattevők jegyzékében meghatározottaknál.

5./ Az eljárás a Kbt. 40. § (3)-(4) bekezdése alapján kerül megindításra: nem

6./ A kiegészítő tájékoztatás nyújtására a Kbt. 45. §. (1)-(6) bekezdésében foglaltak az irányadók. A részvételre jelentkezők kiegészítő tájékoztatást a felhívásban és a dokumentációban foglaltakkal kapcsolatban írásban kérhetnek az ajánlatkérőtől a részvételi felhívás A) mellékletében meghatározott elérhetőségen azzal, hogy a kérdéseket (az eredeti kérdésfeltevési módtól függetlenül) a [kozbeszerzes@nkoh.gov.hu](mailto:kozbeszerzes@nkoh.gov.hu) elektronikus címre is meg kell küldeni szerkeszthető formában (pl.: Word).

7./ Az érvényes részvételi jelentkezést benyújtó azon részvételre jelentkezőknek, akik az eljárás ajánlattételi szakaszában felhívásra kerülnek ajánlattételre, az ajánlatukhoz csatolniuk kell a szakmai ajánlatot. A szakmai ajánlatot a műszaki leírásban, az Excel táblázat(ok)ban és az értékelési módszer ismertetésben részletezett pontok szerint kell elkészíteniük az ajánlattevőknek.

Az ajánlattevőknek az ajánlatuk részeként részletes, a műszaki táblázatban szereplő műszaki leírásban, az Excel táblázat(ok)at kitöltve be kell nyújtaniuk a dokumentáció mellékleteként kiadott Excel táblázatra vonatkozó kitöltési útmutatónak megfelelően.

8./ A részvételi jelentkezésnek az elején tartalomjegyzéket kell tartalmaznia, mely alapján az részvételi jelentkezésben szereplő dokumentumok oldalszám alapján megtalálhatóak. A részvételi jelentkezés oldalszámozása eggyel kezdődjön és oldalanként növekedjen. Elegendő a szöveget vagy számokat vagy képet tartalmazó oldalakat számozni, az üres oldalakat nem kell, de lehet. A címlapot és hátlapot (ha vannak) nem kell, de lehet számozni. Az Ajánlatkérő az ettől kismértékben eltérő számozást (pl. egyes oldalaknál a /A, /B oldalszám) is elfogadja, ha a tartalomjegyzékben az egyes iratok helye egyértelműen azonosítható és az iratok helyére egyértelműen lehet hivatkozni. Az Ajánlatkérő a kismértékben hiányos számozást kiegészítheti, ha ez az részvételi jelentkezésben való tájékozódása, illetve az részvételi jelentkezésre való hivatkozása érdekében szükséges. A részvételi jelentkezéseket írásban és zártan, a VANIN Kft. 1026 Budapest, Érmelléki u. 9. II/2. alatti címen közvetlenül vagy postai úton kell benyújtani a részvételi határidő lejártáig. A postán feladott részvételi jelentkezéseket az ajánlatkérő csak akkor tekinti határidőn belül benyújtottnak, ha annak kézhezvételére a részvételi határidőig sor kerül. A részvételre jelentkezés, illetve az azzal kapcsolatos postai küldemények elvesztéséből eredő kockázat a részvételre jelentkezőt terheli.

9./ A részvételi jelentkezést egy eredeti papír alapú példányban (roncsolásmentesen nem bontható kötésben), továbbá egy példányban elektronikus adathordozón (DVD vagy CD). PDF fájlformátumban is be kell nyújtani, amellyel kapcsolatban a részvételre jelentkezőnek nyilatkoznia kell, hogy a részvételi jelentkezés elektronikus formában benyújtott példánya a papír alapú (eredeti) példánnyal megegyezik. A papír és az elektronikusan benyújtott

dokumentumok közötti eltérés esetén Ajánlatkérő a papír alapú példányt tekinti irányadónak. A részvételi jelentkezés formai követelményeire a kiegészítő iratban foglaltak irányadóak. A részvételi jelentkezéseket zárt borítékban, az ajánlatkérő nevét, címét, az eljárás tárgyát, és a „Nem bontható fel a részvételi jelentkezések hivatalos bontási eljárása (helyszín, dátum, időpont) megkezdése előtt!” feliratot feltüntetve kell benyújtani. (a Kbt. 60. § (1) bekezdése alapján)

10./ Csatolni kell: a Kbt. 60. § (5) bekezdése, a 40. § (1) bekezdése a)-b) pontja és az 55.§ (6) bekezdés a), b) és c) pontok szerinti nyilatkozatot, felolvasólapot, a Korm. rendelet 10. §-a szerinti nyilatkozatot, az ajánlati felhívás III.2.2. és a III.2.3. pontban foglaltak igazolásához szükséges igazolásokat és nyilatkozatokat, valamint egyéb, a kiegészítő iratban előírt nyilatkozatokat és iratokat. A Kbt. 40. § (1) bekezdésre, valamint a Kbt. 60.§ (5) bekezdésre tekintettel a nemleges nyilatkozatot is csatolni szükséges.

11./ Ajánlatkérő felhívja a részvételre jelentkezők figyelmét, hogy az eljárás részvételi szakaszában a részvételre jelentkező nem tehet ajánlatot (Kbt. 90. § (2) bekezdés).

12./ A felolvasólapon szerepeltetni kell a kapcsolattartó fax számát és email címét. Az ajánlatkérő az eljárás gördülékeny és gyors lebonyolítása érdekében ezen elérhetőségeken fogja tartani a kapcsolatot a részvételre jelentkezőkkel, ezért a részvételre jelentkezők kötelesek ezek üzemképességéről gondoskodni. Az ajánlatkérő a faxkészülék által adott kézbesítési igazolás és az e-mail-kézbesítési igazolás esetén az adott dokumentumot kézbesítettnek tekinti, így annak sikertelenségére a részvételre jelentkező utólag nem hivatkozhat. Az ajánlatkérő a postai kézbesítést csak mindkét előbbi kézbesítési mód sikertelensége esetén alkalmazza, azonban a postázás késedelméből eredő hátrányért felelősséget nem vállal.

13./ A részvételi jelentkezések összeállításával és benyújtásával kapcsolatos minden költség a részvételre jelentkezőt terheli.

14./ Irányadó idő: a részvételi felhívásban és dokumentációban valamennyi órában megadott határidő magyarországi helyi idő szerint értendő.

15./ Árfolyamok: A részvételi jelentkezés során, az alkalmassági és érvényességi körben előírt igazolások körében, a különböző devizák forintra történő átszámításánál részvételre jelentkezőknek a részvételi felhívásnak az Európai Unió Hivatalos Lapjában (TED) történő közzétételének napján érvényes Magyar Nemzeti Bank által meghatározott közép-devizaárfolyamokat kell alkalmaznia. (Amennyiben a közzététel olyan napra esik, amikor az MNB nem tesz közzé árfolyamokat, akkor az azt követő első olyan nap adatait kell alapul venni, amikor árfolyam közzététel volt.) Amennyiben valamely devizát a Magyar Nemzeti Bank nem jegyez, az adott devizára a részvételre jelentkező saját központi bankja által a részvételi felhívásnak az Európai Unió Hivatalos Lapjában (TED) történő megjelenésének – illetve amennyiben jegyzés ezen a napon nem történik, akkor az azt követő első jegyzés – napján érvényes középárfolyamon számított euró értéknek – a fentiek szerint – HUF-ba átszámított ellenértéke kerüljön kiszámításra. Az alkalmassági és érvényességi körben előírt igazolásokban szereplő, nem magyar forintban (HUF) megadott összegek tekintetében az átszámítást tartalmazó iratot a részvételi jelentkezéshez kell csatolni. Árbevétel tekintetében az érintett év beszámolóí évek tekintetében az üzleti év utolsó napján, referenciák tekintetében a teljesítés időpontjában érvényes devizaárfolyam az irányadó.

16./ Tájékoztató kötelezettség: részvételre jelentkezőnek tájékozódnia kell az ajánlattételi szakaszban a munkavállalók védelmére és a munkafeltételekre vonatkozó olyan kötelezettségekről, amelyeknek a teljesítés helyén és a szerződés teljesítése során meg kell felelnie.

17./ Fordítás: Kizárólag idegen nyelven készült irat, dokumentum benyújtása esetén az idegen nyelvű dokumentummal együtt annak részvételre jelentkező általi felelős magyar nyelvű fordítását is be kell nyújtani. Az idegen nyelven benyújtott iratok közül a részvételi felhívás III.

2.1., III.2.2. és a III.2.3. pontban jelölt, a kizáró okok és az alkalmassági követelmények igazolására szolgáló iratok esetében az idegen nyelvű irattal együtt az iratnak a részvételre jelentkező általi felelős magyar nyelvű fordítását is be kell benyújtani. A fordítás tartalmának helyességéért a részvételre jelentkező felelős. Ajánlatkérő kizárólag a fordítást vizsgálja.

18./ A részvételre jelentkező, az alvállalkozó, valamint az alkalmasság igazolásában részt vevő más szervezet cégadatait az ajánlatkérő ellenőrzi a céginformációs és az elektronikus cégeljárásban közreműködő szolgálattól ingyenesen, elektronikusan kérhető cégjegyzék-adat alapján.

19./ Nyilatkozatok, igazolások:

A részvételre jelentkezőnek, közös részvételre jelentkezőnek, az alvállalkozónak, valamint az alkalmasság igazolásában részt vevő más szervezetnek a Kbt. 56. § (1) bekezdése, 56. § (2) bekezdése tekintetében a dokumentumokat eredetiben vagy a Kbt. 36. § (3) bekezdése alapján egyszerű másolatban kell benyújtania, A Kbt. 56. § (1) bekezdés f), i) pontban foglaltak vonatkozásában közjegyző illetve szakmai kamara által hitelesített nyilatkozatot kell benyújtani) azzal, hogy az Ajánlatkérő megköveteli a közvetlenül valamely követelés érvényesítésének alapjául szolgáló (garanciavállaló nyilatkozat vagy kezességvállalásról szóló nyilatkozat, a biztosítási szerződés alapján kiállított – készfizető kezességvállalását tartalmazó – kötelezvény) eredetiben vagy hiteles másolatban történő benyújtását.

A részvételre jelentkezéshoz csatolt saját nyilatkozatokat a cégjegyzésre jogosult képviselő(k) vagy meghatalmazottjuk által cégszerűen kell aláírni.

20./ Ajánlatkérő a Kbt. 124. § (4) bekezdését alkalmazza.

21./ Amennyiben a részvételre jelentkező, vagy az alvállalkozó, vagy az alkalmasság igazolásában részt vevő más szervezet vonatkozásában változásbejegyzés (vagy adatváltozás) van folyamatban, akkor a folyamatban lévő változásbejegyzési eljárás esetében a részvételre jelentkezéshoz csatolni kell a cégbírósághoz benyújtott változásbejegyzési kérelmet és annak érkezéséről a cégbíróság által megküldött igazolást a 310/2011. Korm. rendelet 7. §-a szerint. A nemleges nyilatkozat is csatolandó.

22./ A részvételi jelentkezéshoz csatolandó a részvételre jelentkező(k), alvállalkozók, és a Kbt. 55. § (5) bekezdés szerinti szervezetek nevében megtett és képviselőjében eljárva a részvételi jelentkezést és a csatolt nyilatkozatokat cégszerű aláírással ellátó vagy szignáló személy(ek) aláírási címpéldánya vagy ügyvéd által elkészített aláírás mintája egyszerű másolatban. Amennyiben a cégjegyzésre jogosult(ak) által meghatalmazott személy ír alá, a részvételi jelentkezéshoz az eredeti meghatalmazást és a meghatalmazó(k) aláírási címpéldányát vagy ügyvéd által elkészített aláírás mintáját (eredetiben, közjegyző által hitelesített, vagy egyszerű másolatban) kell a részvételi jelentkezéshoz csatolni. A meghatalmazásnak tartalmaznia kell a cégszerű aláírásra jogosult meghatalmazó(k), a meghatalmazott és két tanú aláírását, valamint a tanúk laccímét is. Abban az esetben, ha a cégbíróságtól nem állapítható meg a cégjegyzésre jogosult személye, a képviselői jogosultságot a részvételi jelentkezésben hitelt érdemlő módon, okiratok csatolásával igazolni kell.

Ajánlatkérő az aláírási jogosultságok ellenőrzése céljából a részvételre jelentkező(k), alvállalkozók, ajánlatban nyilatkozatot tevő egyéb szervezet(ek) adatait a [www.e-cegjegyzek.hu](http://www.e-cegjegyzek.hu) weboldalon ellenőrzi. Abban az esetben, ha a cégbíróságtól a fenti útvonalon nem érhető el, akkor a részvételi jelentkezésbe csatolandó a részvételre jelentkező(k), alvállalkozó(k) és kapacitást biztosító szervezet(ek) esetében a részvételi határidő lejártánál 60 napnál nem régebbi cégbírósági egyszerű másolata. Egyéni vállalkozó esetében csatolandó a vállalkozói igazolvány egyszerű másolata. Amennyiben a nyilatkozattevő /meghatalmazó képviselői joga nem állapítható meg, Ajánlatkérő ennek igazolásaként a Cégbírósághoz benyújtott változásbejegyzési kérelem másolatát csatolni kell.

23./ Közös részvételre jelentkezés esetén a közös részvételre jelentkezőknek csatolniuk kell a közöttük fennálló, a jelen közbeszerzési eljárás eredményeként megkötendő szerződés közös teljesítésére vonatkozó hatályos – teljes bizonyító erejű magánokiratba foglalt – együttműködési megállapodását eredetiben vagy egyszerű másolatban, (és a Kbt. 25. § (6) bekezdése szerinti egyetemleges felelősségvállalásról szóló nyilatkozatot)

24./ Ha egy gazdasági szereplő a közbeszerzés értékének huszonöt százalékát meghaladó mértékben fog közvetlenül részt venni a szerződés teljesítésében, akkor nem lehet alvállalkozónak minősíteni, hanem a részvételi jelentkezésben és a szerződés teljesítése során közös ajánlattevőként (részvételre jelentkezőként) kell, hogy szerepeljen. Egy gazdasági szereplőnek a szerződés teljesítésében való részvétele arányát az határozza meg, hogy milyen arányban részesül a beszerzés tárgyának általános forgalmi adó nélkül számított ellenértékéből.

25./ Hiánypótlás lehetősége: Az ajánlatkérő lehetőséget biztosít hiánypótlásra a Kbt. 67. §-a alapján. Ajánlatkérő a Kbt. 67. § (5) bekezdés második mondatával kapcsolatban tájékoztatja a részvételre jelentkezőket, hogy az ajánlatkérő nem rendel el újabb hiánypótlást arra vonatkozóan, ha a hiánypótlással a részvételre jelentkező a részvételi jelentkezésben korábban nem szereplő gazdasági szereplőt von be az eljárásba, és e gazdasági szereplőre tekintettel lenne szükséges az újabb hiánypótlás.

26./ Az üzleti titkot tartalmazó iratok nyilvánosságra hozatalára a Kbt. 80. § rendelkezései irányadók. Részvételre jelentkező köteles részvételi jelentkezésében nyilatkozni arra vonatkozóan, hogy részvételi jelentkezése tartalmaz-e üzleti titkot (ha igen, akkor a részvételi jelentkezés mely részében).

27./ Felhívjuk a figyelmet a Kbt. 28. § (1) bekezdésében és a 128. § (2) bekezdésben foglaltakra.

28./ A jelen felhívásban IV.3.5) pontban meghatározott időpont csak tájékoztató jellegű, ajánlatkérő fenntartja a jogot, hogy korábbi időpontban küldi meg az ajánlattételi felhívást az ajánlattevők számára.

29./ Ajánlatkérő felhívja az részvételre jelentkezők figyelmét arra, hogy a részvételi jelentkezések értékelése során a Kbt. 58. § (4) bekezdése szerint a részvételi jelentkezésekben benyújtott igazolások, nyilatkozatok tartalmának ellenőrzése érdekében más gazdasági szereplőtől – így különösen a közbeszerzési eljárással érintett médiumoktól – információt kérhet.

30./ Részvételre jelentkezők vegyék figyelembe részvételre jelentkezésük elkészítésekor, hogy a dokumentációban ekként meghatározott nyilatkozatok tekintetében abban az esetben is csatolni szükséges, amennyiben azok nemleges tartalmúak!

31./ Ajánlatkérő valamennyi értesítést (így különösen: jegyzőkönyv, összegezés) a felolvasólapon megadott faxszámra küldi meg az Részvételre jelentkezők részére. Ajánlatkérő felhívja az Részvételre jelentkezők figyelmét, hogy kapcsolattartási adataikat szíveskedjenek a felolvasólapon úgy megadni, hogy Ajánlatkérő nem vállal felelősséget azért, amennyiben a megküldött értesítések a címzett oldalán nem jutnak el a megfelelő kapcsolattartóhoz (technikai ok, szabadság stb.).

32./ Ajánlatkérő a dokumentáció (Kiegészítő Iratok) mellékleteként csatolt nyilatkozat-mintákkal kívánja segíteni a részvételre jelentkezőket. Ajánlatkérő által nyújtott nyilatkozat-minták használata nem kötelező (kivéve a felolvasólapot), azokat Részvételre jelentkező saját kockázatára használhatja, és szintén saját kockázatára azokon módosításokat végezhet.

33./ Az ajánlati biztosítékra vonatkozó előírások (adott esetben): az ajánlattételi szakaszban alkalmaz ajánlatkérő, az alábbiak szerint: Az ajánlatkérő az eljárásban az ajánlattételi szakaszban az ajánlattételt ajánlati biztosíték adásához köti, amelynek mértéke 10 000 000,- Ft. Az ajánlati biztosítékot legkésőbb az ajánlattételi határidőig kell ajánlatkérő rendelkezésére bocsátani. Egyebekben a Kbt. 25.§ (5) bekezdése is irányadó. A biztosíték az ajánlattevő

választása szerint teljesíthető az előírt pénzüsszegnek az ajánlatkérő Magyar Államkincstárnál vezetett 10032000-00334710-00000000 számú, fizetési számlájára történő befizetésével, bank vagy biztosító által vállalt garancia biztosításával vagy biztosítási szerződés alapján kiállított – készfizető kezességvállalást tartalmazó – kötelezvényvel. Az ajánlat eredeti példányához csatolni kell a bankgarancia eredeti példányát, a biztosítási szerződés alapján kiállított kötelezvényt, vagy átutalás esetén az átutalási bizonylat eredeti vagy egyszerű másolati példányát azzal, hogy az igazolás lehetőség szerint szerepelnie kell az eljárás TED vagy KÉ számának. [Kbt. 59. § (1)-(2); 36. § (3)]

A biztosíték visszafizetésére a Kbt. 59. § (5) bekezdésében foglalt rendelkezések irányadók. A közös ajánlattevőknek a biztosítékot elegendő egyszer rendelkezésre bocsátaniuk azzal, hogy az ajánlati kööttségnek bármelyik közös ajánlattevő részéről történt megsértése esetén a biztosíték az ajánlatkérőt illeti meg [Kbt. 25. § (2)].

Ajánlatkérő felhívja ajánlattevők figyelmét a Kbt. 74. § (2) bekezdés c) pontjára, amely szerint az ajánlat érvénytelen, ha az ajánlattevő az ajánlati biztosítékot az ajánlatkérő által előírt határidőre nem, vagy az előírt mértéknél kisebb összegben bocsátotta rendelkezésre. Az ajánlati biztosíték tekintetében nincs mód arra, hogy az szerződést biztosító mellékkötelezettséggé váljon.

34./ Az ajánlatkérő előzetesen tájékoztatja részvételre jelentkezőket, hogy amennyiben a közbeszerzési eljárás átfutási ideje elhúzódik, az befolyásolja a kezdésként megjelölt szerződés hatálybalépésének időpontját továbbá kiemelt figyelemmel szükséges eljárni a projektzárásra való tekintettel. Felhívjuk a részvételre jelentkezők figyelmét, hogy a teljesítés nem nyúlhat túl jelen felhívás II.3. pontjában rögzített határidőn.

35./ Jelen felhívásban nem szabályozott kérdések vonatkozásában a Kbt. és a közbeszerzésekre vonatkozó jogszabályok rendelkezései az irányadók.

#### **VI.4. Postupci pravne zaštite**

##### **VI.4.1. Tijelo nadležno za postupak pravne zaštite**

Službeni naziv: Közbeszerzési Döntőbizottság

Poštanska adresa: Riadó u. 5.

Mjesto: Budapest

Poštanski broj: 1026

Država: Mađarska

E-pošta: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefon: +36 18828592

Telefaks: +36 18828593

Internetska adresa: [www.kozbeszerzes.hu](http://www.kozbeszerzes.hu)

##### **VI.4.2. Postupak pravne zaštite**

Detaljniji podaci o roku(-ovima) za postupke pravne zaštite: A jogorvoslati előírásokat a Kbt. ötödik része tartalmazza. A jogorvoslati kérelmek benyújtására vonatkozó részletes szabályokat a Kbt. 137–138. §-ai tartalmazzák.

##### **VI.4.3. Služba od koje se mogu dobiti podaci o postupku pravne zaštite**

Službeni naziv: Közbeszerzési Döntőbizottság

Poštanska adresa: Riadó u. 5.

Mjesto: Budapest

Poštanski broj: 1026

Država: Mađarska

E-pošta: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefon: +36 18828592

Telefaks: +36 18828593

Internetska adresa: [www.kozbeszerzes.hu](http://www.kozbeszerzes.hu)

**VI.5. Datum slanja ove obavijesti**

4.8.2015